



阿克伦市 STEM 中学中国鸡年新年庆祝活动

位于克里夫兰南面的 Akron 市中心的 STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics 的简称) 中学是由 Akron Public Schools, Akron Tomorrow, City of Akron, Greater Akron Chamber, Invent Now 和 The University of Akron 六家机构于 2009 年共同筹资在位于 Akron 市中心的 National Inventors Hall of Fame 成立。顾名思义,STEM 着重 Science, Technology, Engineering 和 Mathematics 教学,从五年级到八年级,共有四个年级,所有学生均配备电脑,每门学科教学都非常重视科技。STEM 中学主要生源来自 Akron 本地,学生均通过抽签入学,体现了一定的公平性。

在美国,西班牙文和法文虽然仍是大部分学区首选外语,但在 STEM 中学,中文不仅是所有七、八年级学生唯一的外语课,而且是必修课。更可喜的是学生若能取得 80% 以上的成绩就能获取高中学分。在整个俄亥俄州,要求所有学生必修中文的中学可谓寥寥无几,这也体现了这所中学的特殊性和中文在这所中学的重要性。但要教授近 200 个 7 年级和 8 年级的学生中文对我来说确实也是一种很大的挑战。我相信外语课上,老师传授语言固然很重要,但是目的语文化的熏陶也是必不可少的,甚至更重要。如何让这群生活在市区 (urban city) 的年轻美国学生真正了解中国语言文化,提高他们对中国语言文化的兴趣呢?作为全校唯一的外语老师,我和其他中文老师一样,经常连吃饭,睡觉都在思考这个问题。

自从在 STEM 中学任教以来,我尽个人最大的努力,作为传播中国文化和语言的使者,从未停止过和这帮孩子分享中国博大精深的传统文化。自 2012 年来,每年春节,我们全校师生家长都会一起热热闹闹地庆祝中国新年,90 分钟的文艺节目都是由学生主持表演;我一个人负责从策划节目、服装、音乐声控、主持稿编写、邀请贵宾兼导演的责任。节目以后,所有中文学生都会美美地享受我从中国饭店购买的菜肴。中国春节这一天是我们这些市区年轻孩子最开心的一天,也是所有五、六年级学生最向往的一天。

结合我们学校学生工程和动手能力强的优势,和往年一样,庆祝新年前一周,我布置了一个非常有意义的 project 一让八年级的孩子装饰整个学校,不仅秘书办公室、校长会议室、电梯、七年级和八年级走廊、教室、表演大厅、楼梯,就连餐厅都是孩子装饰的场所。整个学校张灯结彩,沉浸在一片火红、热闹、温馨的氛围中,不时可以听到我的学生说“新年好”“恭喜恭喜”。今年鸡年可以说是我们庆祝中国春节以

来最成功的一年。1月27日中国新年前夜,早上的晨会所有中文学生起立欢唱“新年好”拉开了鸡年庆祝的序幕。学生中饭以后,我近 200 个十二三岁的学生用民族歌曲、秧歌、扇子舞、伞舞、红绸舞等各种民族舞蹈方式,武术、器乐演奏、广场舞、民族服装和旗袍走秀等喜闻乐见的形式,让全校师生和近 200 个家长以及社区朋友近距离地感受到了中华传统文化的魅力,亲身领略中国文化的深厚底蕴。在近 100 分钟的文娱节目中,锣鼓喧扬,舞狮戏龙,学校的大厅内掌声、歌声、欢呼声汇成一片欢乐的海洋;我们全体师生和来宾再一次以万分激动的心情庆祝了中国鸡年。我相信这种形式的现场文化表演比我在教室上一节 100 分钟的文化课更有感染力;这种大型文化活动也会在潜移默化中提高美国学生对中国语言文化的兴趣和理解,给他们留下深刻的印象。作为全校唯一的一个中国人,看着祖国鲜红的国旗在主席台上飘扬,所有中文学生无一不着红,人虽不在祖国但却深深感受到了庆祝中国新年的喜悦。当时



我深深体会到到作为一名中文老师和一个中国人的欣慰和光荣,近一个月以来为准备庆祝新年活动的疲劳和紧张感也烟消云散,一扫而光,我又骄傲了一回。让我联想起学生最喜欢的中国人——成龙在中央电视台春节晚会上唱的歌:家和国。我们一个小小的中学何尝不是一个小小的国,不是一个大大的家呢?这天,中国新年的这一天,所有人的愿望都是一样的:要把中国新年办得成功,办得热闹。今年的鸡年也是教师职工参加人数最多的一年,我有八个老师和学生一起参加了演出。明年我打算邀请更多的同事参加表演。这些大人和孩子一样,兴奋、激动、紧张地度过了 100 分钟。

今年是我在这所学校任教第六年,我以个人的努力和执著,被学校 PTA 评为“2013-14 年度最优秀教师”。更可喜的是荣获 Akron 大学和 Kent 大学的多名教授的推荐,荣幸地被评选为俄亥俄州 2016 年度外语优秀教师。在新年庆祝当天,Morgan 校长宣布了一个惊喜的消

息:我被评为学校 2016-17 年度优秀教师。作为全校唯一的外语老师和唯一的中国人,该殊荣不仅是对我几年来教学成果的肯定与支持,也让我感到自己曾经的苦与乐都是值得的,我相信这对我今后的工作会有更大的激励。我也坚信自己会做得更好。

数年来,通过成功的春节庆祝活动,我相信不仅学生,家长甚至社区都更加深入地了解了中国文化。本地电台当天来我校采访,相信我们这所小小中学庆祝中国新年的消息会让社区更多的人知道。每次庆祝活动后,我都会收到很多家长的来信祝贺活动举办成功,感谢我这个非主流课老师对孩子的尽心尽力。尤其重要的是,我发现更多的学生感到了学习中文语言和文化的愉快。最令我欣慰的是,学生和我的关系更加融洽了。我的同事告诉我,学生认为他们的中文老师爱他们,关心他们,所以他们愿意回报老师的期望。让我很高兴的是,中国新年给低年级学生带来的影响。每当五年级和六年级学生在学校看到我我都会主动和我打招呼,并且会说“我喜欢中国新年,can't wait to be in your class”。有了这些推动,我会继续作好中文教学和中国文化的传播。加油!

最后我也特别感谢伊利华报和报纸主编/发行人浦瑛老师对我学校的支持和关照。自我校建校以来,每年我校的春节庆祝活动不仅被刊登在伊利华报,浦瑛老师还在百忙之中亲自两年光临我校和我校师生一起庆祝了中国新年。作为克里夫兰地区唯一一个华人报纸,浦瑛老师凭自己的努力和坚韧一直为传播中国文化而奋斗。这份唯一并且在附近几大州颇有影响力的本地华人报纸也为我们本地华人的生活带来了风采,更加便于我们及时了解本地一些动向和信息。也正是浦瑛老师的这种中国情感感染了我,让我不能停滞不前,成为我多年来一直不断努力的动力。我期待着明年的“狗”年。

STEM 中学中文老师——梁晴



参加中国春节活动有感

My name is Helen Trujillo. I have attended STEM middle school for four years now. I have watched two performances during 5th and 6th grade. I hosted two and performed in two for 7th and 8th grade. I really love Chinese New Year because once you start practicing and getting your part correct you can't wait until the day comes. When you perform it's a rush of adrenaline and fear. Chinese New Year is special to me because it is something I practiced for and I want my performance to look amazing so I can inspire the younger grades to try and be outgoing. The culture behind Chinese New Year is amazing like the story about Nian and how he terrorized people, but they found his fear was the color red and loud sounds. The food also has a significant meaning to it which makes our American New Year sound really boring. The decoration make it all come together. At school we had to decorate the whole school and it was so much fun. The entire place was filled with red and yellow, Chinese knots, lanterns, fish, xinnianhao signs. Every year at STEM watching and participating in Chinese New Year was a moment of joy for me. I loved doing it and I would do it again.

— Helen Trujillo 储海伦八年级学生



参加庆祝文化活动感受

I think the Chinese New Year celebration at our school was a fun and exciting learning experience for all of STEM's learners, and for the parents who came to view the performances. I performed a modern dance, one of many of the well-rehearsed dances executed last Friday. If I could do it all again, the decorating, the dancing, wearing fancy Chinese clothes, and just simply enjoying Chinese culture at school with all my friends, I would, without any second thoughts. This year's Chinese New Year celebration is something I will never forget.

—Angelo Smith 史小龙八年级学生

